

17 JUNI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingskaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 3, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 januari 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, inzonderheid op artikel 18, eerste lid;

Gelet op het advies nr. 43.523/2/V van de Raad van State, gegeven op 28 augustus 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 18, eerste lid, van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister wordt aangevuld als volgt :

« 10° de personen waarvan de verdwijning sinds zes maanden of langer gesignaleerd werd aan de lokale of federale politie en dit zonder afbreuk te doen aan de bepalingen met betrekking tot de afwezigheid in titel IV van het burgerlijk wetboek. De tijdelijke afwezigheid eindigt met de terugkeer van de verdwenen persoon of met de vaststelling van zijn overlijden. »

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

17 JUIN 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 3, alinéa 2, modifié par la loi du 24 janvier 1997;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers, notamment l'article 18, alinéa 1^{er};

Vu l'avis n° 43.523/2/V du Conseil d'Etat, donné le 28 août 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 18, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers doit être complété comme suit :

« 10° les personnes dont la disparition a été signalée à la police locale ou fédérale depuis six mois ou plus et ce, sans préjudice des dispositions relatives aux absents visées au titre IV du Code civil. L'absence temporaire prend fin avec le retour de la personne disparue ou lorsque son décès est constaté. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 2787

[C - 2008/00698]

7 JULI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2005 betreffende de modaliteiten voor de toekenning, de geldigheidsduur, de weigering en de vernietiging van de identificatiekaart en de procedure inzake de onderzoeken naar de veiligheidsvoorwaarden. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 7 juli 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2005 betreffende de modaliteiten voor de toekenning, de geldigheidsduur, de weigering en de vernietiging van de identificatiekaart en de procedure inzake de onderzoeken naar de veiligheidsvoorwaarden (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 2787

[C - 2008/00698]

7 JUILLET 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif aux modalités en matière d'octroi, de durée de validité, de refus et de destruction de la carte d'identification et à la procédure en matière d'enquêtes sur les conditions de sécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 7 juillet 2008 modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif aux modalités en matière d'octroi, de durée de validité, de refus et de destruction de la carte d'identification et à la procédure en matière d'enquêtes sur les conditions de sécurité (*Moniteur belge* du 18 juillet 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 2787

[C - 2008/00698]

7. JULI 2008 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. September 2005 über die Modalitäten für die Gewährung, die Gültigkeitsdauer, die Verweigerung und die Vernichtung der Identifizierungskarte und das Verfahren in Sachen Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 7. Juli 2008 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. September 2005 über die Modalitäten für die Gewährung, die Gültigkeitsdauer, die Verweigerung und die Vernichtung der Identifizierungskarte und das Verfahren in Sachen Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

7. JULI 2008 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. September 2005 über die Modalitäten für die Gewährung, die Gültigkeitsdauer, die Verweigerung und die Vernichtung der Identifizierungskarte und das Verfahren in Sachen Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1997, 9. Juni 1999, 10. Juni 2001, 25. April 2004, 7. Mai 2004, 27. Dezember 2004, 2. September 2005, 8. Juni 2006, 27. Dezember 2006 und 1. März 2007, insbesondere des Artikels 8 § 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 2005 über die Modalitäten für die Gewährung, die Gültigkeitsdauer, die Verweigerung und die Vernichtung der Identifizierungskarte und das Verfahren in Sachen Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass aufgrund der schlechten Resultate der in Artikel 51 des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006 [*sic, zu lesen ist: in Artikel 51 des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006*] über die Bedingungen in Bezug auf die Berufsausbildung und -erfahrung, die Bedingungen in Bezug auf die psychotechnische Untersuchung für die Ausübung einer leitenden oder ausführenden Funktion in einem Wachunternehmen oder einem internen Wachdienst und über die Zulassung der Ausbildungen erwähnten Prüfungen eine Aufteilung der Grundausbildung in zwei Teile dringend erforderlich wurde, wodurch derjenige, der den ersten Teil bestanden hat, die Möglichkeit erhalten muss, bestimmte Tätigkeiten auszuüben, und ihm deshalb ermöglicht werden muss, eine zeitweilige Karte zu besitzen, bis der zweite Teil der Ausbildung abgeschlossen ist;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 26. September 2005 über die Modalitäten für die Gewährung, die Gültigkeitsdauer, die Verweigerung und die Vernichtung der Identifizierungskarte und das Verfahren in Sachen Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen wird durch eine Nummer 14 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«14. zeitweiliger Karte: die in Nr. 6 erwähnte Karte für die Ausübung der in Artikel 3 Nr. 14 und 15 des Königlichen Erlasses zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006 [*sic, zu lesen ist: in Artikel 3 Nr. 14 und 15 des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006*] über die Bedingungen in Bezug auf die Berufsausbildung und -erfahrung, die Bedingungen in Bezug auf die psychotechnische Untersuchung für die Ausübung einer leitenden oder ausführenden Funktion in einem Wachunternehmen oder einem internen Wachdienst und über die Zulassung der Ausbildungen erwähnten Tätigkeiten.»

Art. 2 - Artikel 6 desselben Erlasses wird durch einen zweiten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Eine zeitweilige Karte wird ausgestellt, nachdem die in Absatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllt sind und die Verwaltung festgestellt hat, dass:

1. in Bezug auf den Betreffenden ein in Artikel 7 § 2 Absatz 3 des Gesetzes erwähnter Antrag gestellt worden ist, und nachdem der zuständige Beamte beschlossen hat, keine in Artikel 7 § 1 Absatz 2 des Gesetzes erwähnte Untersuchung bezüglich der Sicherheitsbedingungen in Bezug auf den Betreffenden zu beantragen,

2. der Betreffende unbefristet vom Unternehmen eingestellt worden ist,

3. der Betreffende am Datum seiner Anwerbung zum ersten Mal in einer in Artikel 1 § 8 des Gesetzes erwähnten Ausbildungseinrichtung für die in Artikel 12 oder Artikel 21 des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006 über die Bedingungen in Bezug auf die Berufsausbildung und -erfahrung, die Bedingungen in Bezug auf die psychotechnische Untersuchung für die Ausübung einer leitenden oder ausführenden Funktion in einem Wachunternehmen oder einem internen Wachdienst und über die Zulassung der Ausbildungen erwähnte Ausbildung eingetragen ist,

4. vorher kein Antrag für den Betreffenden gestellt worden ist oder dieser vorher keine Tätigkeiten ausgeübt hat, für die eine Karte erforderlich ist.»

Art. 3 - Artikel 7 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Mit Ausnahme der zeitweiligen Karte ist die Karte für einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem Datum ihrer Ausfertigung gültig und kann für gleich lange Zeitspannen erneuert werden.

Die zeitweilige Karte ist für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Datum der Anwerbung gültig. Sie kann nicht erneuert werden.

Der Inhaber einer zeitweiligen Karte kann seine Tätigkeiten nur für ein einziges Wachunternehmen oder einen einzigen internen Wachdienst ausüben.»

Art. 4 - In Artikel 9 desselben Erlasses wird ein Paragraph *1bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ *1bis* - Das Unternehmen beantragt erst dann eine zeitweilige Karte, wenn es im Besitz folgender Schriftstücke ist:

1. in § 1 Nr. 1 erwähntes Schriftstück,

2. schriftlicher Arbeitsvertrag, aus dem die in Artikel 6 Absatz 2 Nr. 2 erwähnte Einstellung hervorgeht,

3. Nachweis für die in Artikel 6 Absatz 2 Nr. 3 erwähnte Eintragung,

4. eidesstattliche Erklärung des Betreffenden, wonach die in Artikel 6 Absatz 2 Nr. 4 erwähnte Verpflichtung erfüllt ist.»

Art. 5 - In Artikel 16 desselben Erlasses wird ein Paragraph *1bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ *1bis* - Die 'Kontaktperson für die Untersuchungen bezüglich der Sicherheitsbedingungen' hält das in Artikel 11 Nr. 3 erwähnte Dokument zur Verfügung des zuständigen Beamten während einer Frist von einem Jahr ab dem Datum, an dem ihr die in § 3 erwähnte Antwort erteilt worden ist.

Das in Artikel 11 Nr. 3 erwähnte Dokument wird an dem Ort aufbewahrt, an dem die Kontaktperson, die den Antrag gestellt hat, beschäftigt ist.»

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Juli 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 2788

[2008/00713]

20 AUGUSTUS 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan het personeel dat titularis is van operationele graden bij de Civiele Bescherming

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en de premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967, 2 maart 1989, 20 juli 2000, 5 september 2002, 3 augustus 2004 en 22 november 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan het personeel dat titularis is van operationele graden bij de Civiele Bescherming, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 januari 2001 en 3 mei 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 18 april april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 juni 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 26 november 2007;

Gelet op het protocol nr. 2007/11 van 24 april 2007 van het sectorcomité V - Binnenlandse Zaken;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het bedrag van de jaarlijkse toelage toegekend aan de personeelsleden van de Civiele Veiligheid die titularis zijn van de graad van operationeel brigadier dient verhoogd te worden, om hen financieel beter te differentiëren van de operationele medewerkers die in dezelfde weddenschalen kunnen bezoldigd worden, doch die niet de bijkomende lasten van het ambt van operationeel brigadier hoeven te dragen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan het personeel dat titularis is van operationele graden bij de Civiele Bescherming, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 mei 2002, worden de woorden « 743,69 EUR » vervangen door de woorden « 991,58 EUR ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2007.

Brussel, 20 augustus 2008.

P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 2788

[2008/00713]

20 AOÛT 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 octroyant certaines allocations au personnel titulaire de grades opérationnels à la Protection civile

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, modifié par les arrêtés royaux des 6 février 1967, 2 mars 1989, 20 juillet 2000, 5 septembre 2002, 3 août 2004 et 22 novembre 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 octroyant certaines allocations au personnel titulaire de grades opérationnels à la Protection civile, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels des 11 janvier 2001 et 3 mai 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 avril 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juin 2007;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 novembre 2007;

Vu le protocole n° 2007/11 du 24 avril 2007 du Comité de Secteur V - Intérieur;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le montant de l'allocation annuelle attribuée aux membres du personnel de la Sécurité civile titulaires du grade de brigadier opérationnel doit être augmenté, afin de mieux les différencier financièrement des collaborateurs opérationnels qui peuvent être rémunérés dans les mêmes échelles de traitement sans devoir supporter les charges supplémentaires de la fonction de brigadier opérationnel,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 octroyant certaines allocations au personnel titulaire de grades opérationnels à la Protection civile, modifié par l'arrêté ministériel du 3 mai 2002, les mots « 743,69 EUR » sont remplacés par les mots « 991,58 EUR ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

Bruxelles, le 20 août 2008.

P. DEWAELE